



## **ИНСТАЛЛЯЦИЯ *PASSENGERS: THROUGH TIME* ФРАНЦУЗСКОГО ХУДОЖНИКА ДЕБЮТ ГИЙОМА МАРМЕНА В ДУБАЕ**

Одним из ключевых событий выставки *The Stellar Odyssey*, посвященной связи между астрономическими реалиями и часовым искусством, станет художественная инсталляция *Passengers: Through Time*, созданная французским художником Гийомом Марменом по заказу Дома Jaeger-LeCoultre в рамках программы *Made of Makers*. Мировой дебют произведения состоится в Дубае в феврале, в рамках выставки *The Stellar Odyssey*, впервые представленной в Валле де Жу в мае 2022 года.

Программа *Made of Makers*, расширяющая взаимодействие часового производства, ремесла и искусства, отражает принципы Jaeger-LeCoultre, определяющие Дом уже 190 лет: творчество, опыт и точность. Она отдает дань уважения свободе разума и мастерству рук. К сотрудничеству привлекаются специалисты мирового класса, не относящиеся к миру часового дела, но разделяющие ценности Дома и исследующие новые формы самовыражения с помощью неожиданных материалов и средств массовой информации.

«В рамках проекта *Made of Makers* мы изучаем различные точки зрения на то, как часовое дело, искусство и другие творческие практики могут повысить ценность жизненного опыта, – отмечает Катрин Ренье, генеральный директор Jaeger-LeCoultre. – Мы ищем художников из таких дисциплин, как гастрономия, музыка и цифровое искусство, которые используют богатое воображение в художественном процессе и создают произведения, расширяющие наше сознание, бросающие вызов нашим чувствам и вызывающие сильные эмоции».

Гийом Мармен представляет сложное многоплановое взаимодействие света, звука и движения, переосмысливающее традиционные взгляды на скульптуру, время и пространство. Его произведение интерпретирует физические законы и красоту неуловимого и создает новый мир повествующих образов, открывая зрителю новые горизонты и приглашая к созерцанию и самоанализу. Создаваемый эффект оказывает практически трансцендентное воздействие на зрителя.

«Я стараюсь реализовать подход, который был бы одновременно концептуальным и техничным, – говорит автор. – Я всегда ищу новые средства, чтобы с ними поэкспериментировать, и наша действительность очень к этому располагает. В работе со светом сочетаются наука, искусство,



а также философия, чтобы не сказать мистика. В некотором роде мое творчество продолжает изыскания, начатые в 1950-е годы такими художниками, как Виктор Васарели и Франсуа Морелле. Мною движет желание вынести творчество за стены галерей, чтобы освоить общественные пространства и найти новые каналы его распространения».

Хотя в своих работах Гийом Мармен использует высокотехнологичные средства и цифровые медиа, он всегда исходит из отображения реальности. Через такие темы как Земля, архитектура, физические концепты – и последний заказ от Jaeger-LeCoultre в этом смысле не исключение – он отражает противоречивость нашего времени в том что касается отношения природы и технологии.

«Нам нравится сотрудничать с Гийомом, – говорит Катрин Ренье, генеральный директор Jaeger-LeCoultre. – Его методы работы пробуждают воображение и вызывают благоговейное восхищение перед чудесным, подобное тому, которое мы испытываем, когда смотрим на ночное небо, наблюдая за движением звезд и планет. Это, а также элегантность и сложность создаваемых им систем роднят его творчество с часовым искусством. Проект *Passengers: Through Time* исследует сущность времени и прекрасно раскрывает тему выставки *Stellar Odyssey*».

### **Passengers: Through Time**

В сотрудничестве с Jaeger-LeCoultre Гийом Мармен создал совершенно новое продолжение своей знаменитой инсталляции *Passengers*. Эта вторая часть, получившая название *Passengers: Through Time*, посвящена звездам и астрономическим наблюдениям. Зрители, которые становятся своего рода «пассажирами», получают возможность исследовать связь между временем, пространством и светом согласно описанному в теории относительности.

«Цель данного проекта заключалась в том, чтобы продемонстрировать взаимосвязь наблюдений за небом и измерением времени, – поясняет Гийом Мармен. – Общение с астрономами и часовыми мастерами навело меня на идею арт-инсталляции, отражающей связи, объединяющие время и космос.

На этапе интенсивной подготовки к созданию инсталляции *Passengers: Through Time* ее автор тесно общался с сотрудниками Института планетологии и астрофизики в Гренобле, чтобы получить как можно лучшее представление об отношениях между временем и космосом в свете современных знаний. Воспользовавшись технологиями порождающего программирования для обработки данных, которые он собрал, художник создал захватывающую среду, в которой мы можем на краткий миг оценить красоту невидимого и прикоснуться к математическому выражению действительности.

При помощи кинетического устройства, вмонтированного в подвижную капсулу и генерирующего визуальные и акустические эффекты, бесконечные отражения и головокружительную игру



перспектив, инсталляция увлекает зрителя-пассажира в межзвездное путешествие, в котором ему отводится главная роль. Это сложное, вдохновляющее взаимодействие света, звука и движений призвано помочь «пассажиру» осознать обширность космоса и побудить его к размышлениям на тему того, что из себя в действительности представляет время.

«Дубай, ориентированный на будущее, является удивительным городом. Это выражается в полной жизни местной художественной сцене, которая всегда открыта для новых идей, жанров и форм выражения», – говорит Катрин Ренье. – Трудно представить себе лучшее место для того, чтобы впервые представить публике эту работу Гийома».

После презентации в Дубае, по мере того как инсталляция *Passengers: Through Time* будет ездить по миру в рамках выставки *The Stellar Odyssey*, ее визуальное и звуковое содержание будет изменяться и обновляться в соответствии с солнечным и лунным календарями и географическими координатами каждого города, таким образом отражая небесные явления в реальном времени и месте.

*Passengers: Through Time* можно увидеть с 4 по 23 февраля 2023 года в рамках выставки *The Stellar Odyssey* рядом с фонтаном Дубая в центре города. Она будет открыта ежедневно с 14:00 до полуночи.



---

## О ГИЙОМЕ МАРМЕНЕ

Гийом Мармен родился во Франции. Закончив университет Lyon II, он прошел специализированное обучение в области кинематографии, аудиовизуальных средств массовой коммуникации и цифровых медиа в школе ARFIS. Его работы, с самого начала связанные с музыкой и сценическим искусством, представляют собой возрождение визуального творчества через переосмысление традиционных форм повествования и традиционных исполнительских видов искусства. Вдохновляясь примером режиссеров-экспериментаторов, Гийом Мармен разрабатывает новый синэстетический язык, объединяющий изображения, звук, ритмы, контрастные и плавные движения действующих лиц.

Работая над этим новым языком, Мармен создает трехмерные схемы скульптур и зданий, использует проецирование на фотоснимки и трафаретную печать, дым и движения тел. Его всепоглощающие произведения, демонстрируемые в публичных местах, это результат сотрудничества архитекторов, музыкантов и художников по свету. Они воплощают неосознанное, позволяя нам на мгновение прикоснуться к красоте невидимого и математическому осмыслению действительности. Хотя в своих работах Гийом Мармен использует высокотехнологичные средства и цифровые медиа, он всегда исходит из отображения реальности. Независимо от темы, будь то Земля (*Around the Island*), климатические явления (*Après-nous le Déluge*), архитектура (*Raster*) или история физических концептов (*Timée*), он отражает противоречивость нашего времени в отношении с природой и технологией.

---

## О ПРОЕКТЕ THE STELLAR ODYSSEY

Jaeger-LeCoultre отдает дань уважения изучению астрономических явлений, лежащих в основе созданных человеком систем измерения времени. С первых дней существования Мануфактуры Jaeger-LeCoultre астрономические функции играют важную роль при создании часов с осложнениями, начиная с индикатора фаз Луны и заканчивая сверхсложным вечным календарем, уравнением времени, картой звездного неба, а также драконическими и аномалистическими лунными циклами. В совершенстве владея всеми тремя измерениями времени – солнечным, лунным и звездным – часовщики знаменитого Дома постоянно разрабатывают самые передовые и точные механизмы, отображающие и даже предсказывающие небесные явления. В начале февраля 2023 года Jaeger-LeCoultre запускает проект The Stellar Odyssey, который будет проходить в крупнейших городах мира. Он включает в себя иммерсивную выставку и серию тематических мероприятий с участием визуального художника и миксолога, а также увлекательную программу мастер-классов на космическую тему в «Ателье Антуана». «The Stellar Odyssey» приглашает всех желающих узнать о том, какие тайны космоса способно вместить в себя миниатюрное устройство на нашем запястье.